

# Halotti búcsúztatók Szajánban

BIHAR MÁRIA

A halál ellen nincs orvosság, az elmúlás a természet törvényei közé tartozik. Minden társadalom feladata, hogy felkészítse tagjait a halállal való találkozásra és a halál megmásíthatatlan tényének elfogadására. Feltétlenül szükséges, hogy kialakítson ezzel kapcsolatban egy olyan hozzáállást, amelynek segítségével az egyes embereket ért megrázkódtatás ellenére az élet tovább folytatódhat. A paraszti világkép szerves része volt az emberi élet végességének a tudata és a halállal való együttélés.<sup>1</sup> A közösség nemcsak az elhunyt földi maradványairól gondoskodott, hanem jelenlétével és legtöbbször konkrét segítségével támogatta a gyászolókat fájdalmas hiányuk feldolgozásában. Napjainkban, mikor a halál szinte tabu témának számít, és generációk néznek szembe vele felkészületlenül, Szajánban egy olyan hagyományörző faluközösséget volt lehetőségem megismerni, ahol a mulandóság tudata ma is szerves része a mindennapi életnek. Öt- hat éves gyermekek mennek nagyszüleikkel a virrasztóba, temetési menetben kíséri a falu utolsó útjára az elhunytat, a kántor személyes hangvételű búcsúztató énekben tolmácsolja a gyászolóknak a halott búcsúzását.

A Szajánban még fellelhető gazdag temetési szokásrendből a halotti búcsúztatókat szeretném kiemelni és ismertetni tanulmányomban. A halotti búcsúztató nagy múltú műfaj, sok évszázados története során végigkísérte az egyház nemtetszése, tiltása, ennek ellenére máig fennmaradt. A temetésekre visszaemlékezők szerint a búcsúztató volt a szertartás legmegrázóbb, legemlékezetesebb része. A folklórkutatók a közelmúltig nem tekintették igazi népi műfajnak, félnépi, közhelelyekkel tarkított szövegnek tartották, amelynek szépsége nem áll arányban az alkotó öntudatával.<sup>2</sup> A kutatók elsősorban, mint paraszti pszichikai stratégiát tartották számon, a Magyar Néprajz népköltészet kötete sem említi. E területileg is rendkívül széles körben elterjedt, minden felekezet által kedvelt műfaj eddig még nem kapta meg a halotti szokáskörben való jelentőségének megfelelő helyet a kutatásban,<sup>3</sup> mint ahogyan néhány úttörő kezdeményezéstől eltekintve a búcsúztatók szerzőinek, a kántoroknak, parasztkántoroknak a hitéletre való hatása sem kutatott kellőképpen.

E dolgozat annak a szerencsés gyűjtési körülménynek köszönhető, hogy Szajánban egy időben volt lehetőségem az elmúlt közel fél évszázad három egymást követő szerzőjével, kántorával interjúkat készíteni a kántori hivatásról, a búcsúztatásról és a búcsúztató készítésről. Tizócki Mihály 1956-64-ig volt Szaján kántora. Búcsúztató szövegei az enyészet áldozatai lettek, de tőle sikerült a legtöbb hasznos információt kapni a műfaj történetéről és a kántorképzésről. Németh István 1967-

<sup>1</sup> Kunt Ernő 1987. 26-28. alapján.

<sup>2</sup> Bartha Elek 1995. 7-8.

<sup>3</sup> Bartha Elek 1995. 9-10.

1992-ig kántorkodott Szajánban. Sajnos már csak az özvegyével sikerült beszélni, de az interjú közben kiderült, hogy a feleség, Németh Valéria volt az, aki a férje búcsúztató szövegeinek nagy részét írta. Férje betegsége miatt 1992-1994-ig segédkántorként is dolgozott Szajánban. Németh Valéria közel 30 év búcsúztató természet bocsátotta rendelkezésemre az elemzéshez. Gubacskó Zoltán, a jelenlegi kántor, 1994-óta szolgálja énekével az Urat és a szajáni hívőket. Munkámat nemcsak a búcsúztató szövegeivel, hanem a temetési szertartás lélektani oldalának megvilágításával is segítette. Mivel Szajánban nagyon erős a közösségi igény a búcsúztatásra, és a helyi egyház képviselője, Pósa Gyula plébános sem tiltja, így bár kissé leegyszerűsödött formában, de él a kántori búcsúztató szokása. Remélem, hogy a műfaj folytonosságának és változásainak bemutatása rávilágít a búcsúztatóknak a faluközösség temetési szokásrendjében, és halálképében elfoglalt kiemelt szerepére.

### Temetés és búcsúztatás Szajánban

A műfaj bővebb ismertetése előtt mindenképpen meg kell vizsgálnunk azt a szokáskeretet, amelybe beleágyazódik a halott búcsúztatásának szokása.<sup>4</sup> A halálnak a szajáni néphit szerint is előjelei vannak. A kutya, a tyúkok és egyéb háziállatok különös, rendellenes viselkedésből közelgő halálesetre következtetnek, csakúgy, mint a meszelt szobával vagy kieső foggal való álmódásból. Miután a haladokló kilehelte lelkét, a hozzátartozóknak számos feladata van a holttest felkészítésétől a torig, a halottas szokásoknak megfelelően. Mivel írásom nem a halotti szokásrendszer bemutatását tekinti feladatának, ezért csak vázlatát szeretném adni ennek a szokáskeretnek. A halállal, temetkezéssel kapcsolatos szokások közül most a halott megjelentését, a siratást, a virrasztást és a búcsúztatást emelném ki. A halál beállta után, a hozzátartozók egy része a halott körüli legfontosabb teendőket végzi, előkészítik a holttestet, letakarják a tükröt, a tévét, megállítják az órát. Valamely családtag eközben megjelenti a halált a harangozónak, akinek személye gyakran azonos a kántoréval, (pl. Szajánban Németh Istvánék mindkét tisztet betöltötték,) a kántornak, a sírásónak és a plébánosnak. A harangszó adja tudtára a falu lakosságának a halálesetet. A hír hallatára összefut a rokonság, szomszédság, hogy segítse az árván maradottakat a virrasztó és a temetés előkészítésében. Szinte mindent kipakolnak a szobából, ahol a halottat felravatalozzák, sütnek-főznek, kalácsot készítenek. Még ezen a napon történik a kántor felkérése is a búcsúztató megírására. Fontos, hogy a kántornak idejében szóljanak, hiszen a búcsúztató megírása nem rövid ideig tartó munka. A megrendelő hozzátartozó egy otthon összeállított listát ad át, vagy ott diktálja le a kántornak az elhunyt legfontosabb adatait, korát, családi állapotát, halálának körülményeit, kitől és milyen sorrendben kell elbúcsúztatni, és hogy mikor lesz a temetés.<sup>5</sup> Ez alapján kerül sor a búcsúztató megírására. Tizócki Mihály és Németh Istvánék egy füzetbe vezették ezeket az adatokat, Gubacskó Zoltán lapokra jegyzi fel. Íme az egyik feljegyzése:

<sup>4</sup> Vö: Bálint Sándor 1980. 187-212.

<sup>5</sup> Vö: Jung Károly 1978. 144-146.

Kormányos András élt 71 évet  
Hirtelen halál  
Felesége Mária 51 évet éltek  
Özvegy testvére István és családja  
Keresztfia Zoli  
Felesége testvére és családjai  
Flóritól, akit nagyon szeretett párjával és családjával  
Barna család  
Mostoha testvére

A siratásra csak az idősebb asszonyok emlékeiben bukkantam rá, ma már nem él ez a szokás Szajánban. "Siratásnak a halott közvetlen környezetében élőkben kiváltott fájdalmat, hiányérzetet, kiszolgáltatottságot tartalmazó, rendszerint szöveges vagy szövegrészleteket magában foglaló, olykor rímes, általában azonban szabad ritmusú, a szélsőséges érzelmi állapotot kifejező, szavak nélküli kitérésekkel, gesztusokkal tagolt megnyilatkozást tekintjük."<sup>6</sup>

Míg régebben az elhunytat a halálát követő 3. napon temették, addig ma már igyekeznek lehetőleg másnapra megszervezni a temetést, "*Nincs értelme főnntartani a halottat, úgyse támad az már fel többé.*" (Szaján) Szajánban 2000 novemberéig, míg fel nem épült a temetőkápolna, háztól temettek. Amíg a halott a házban van, nem szabad a magára hagyni, virrasztják. A virrasztó kifejezetten nyilvános esemény. A virrasztóba, amely alkonyatkor kezdődik, és a legközelebbi rokonoknak akár virradatig is eltarthat, szinte az egész falu elmegy az elhunyt és családja iránti tiszteletből. "*A virrasztóba és a temetésre nem hívogatnak, mégis szinte mindenki elmegy, mert mindenki tudja, hogy hova tartozik. Elmennek azért is, mert mindenki belegondol, ha ő kerül majd ilyen helyzetbe, neki is jól fog esni.*" A virrasztáskor a szobában, ahol a halottat felravatalozzák, csak a közvetlen hozzátartozók és az énekesasszonyok tartózkodnak huzamosabb ideig. Szajánban még a legutóbbi években is járt Palatinus Katalin kis imacsoportjával énekelni, imádkozni a virrasztókba, de ahogyan ő mondta mostanra már a kedve is elment, mert a fiatalok bántó megjegyzésekkel illették őket.<sup>7</sup> A virrasztóba érkezők a ravatalánál elhelyezett szentelt vízzel meghintik a halottat, tesznek az asztalra rakott tányérba a láb-pénzhez,<sup>8</sup> részvétet nyilvánítanak a családnak,<sup>9</sup> bekapcsolódhatnak az imába, majd a külső helyiségekben beszélgetnek, segédkeznek.

A szokáskeret vázlatos ismertetésében végül a búcsúztatásra térve, a harangszó az, amely a temetés napján egybegyűjti a híveket a halottól való végső búcsúvételre. A koporsó lezárása az utolsó esemény, amely a gyászos házban történik. A halottat búcsúztató és áldó egyházi szertartás után, melyet a pap és a kántor együtt

<sup>6</sup> Kunt Ernő 1987. 140.

<sup>7</sup> Palatinus Katalin, szül.1919. Szaján szíves közlése.

<sup>8</sup> A halott lábánál elhelyezett tányérba a virrasztóba érkezők pénzt tesznek, mondván, ezzel egyenlítik ki a tartozásaikat az elhunytak. A temetés végén a pénzt összeszámolják, és ebből az összegből iratnak évfordulós miséket a halott lelki üdvéért.

<sup>9</sup> Szajánban nem illik csak a virrasztóban és a temetés végén részvétet nyilvánítani.

végez, kerül sor a halott elbúcsúztatására hozzátartozóitól. Ekkor énekli el a kántor a nála már korábban megrendelt halotti búcsúztató énekét.<sup>10</sup> A búcsúztatók három fő részre tagolódnak,<sup>11</sup> a halott nevében íródnak. A bevezetésben elmondják halálának körülményeit és életében szerzett érdemeit. A fő részben sorra veszik családtagjait, barátait, szeretteit, személyes búcsút véve mindenkitől. Napjainkra egyre nagyobb teret kapnak ebben a részben a személytelenebb kapcsolatok is, munkahely, osztálytársak, ismerősök. A búcsúztató záró része pedig az elhunyt intelmeit közvetíti, Isten áldását kérve magára és a megjelentekre.<sup>12</sup> A búcsúztatót a családtagok és a hallgatóság igen nagy figyelemmel hallgatja. A családtagok ismét kifejezhetik a fájdalmukat, gyászukat, sokszor a saját búcsúztatórészük alatt előrelépve, hangos sírással. A hallgatóság számára pedig a családtagok, ismerősök felsorolásából kiderülhet, hogyan rendeződtek át a hátramaradottak viszonyai. A kántori búcsúztató után indul meg a menet a temető felé, ahol az elhunyt megleli végső nyughelyét.<sup>13</sup>

### **Halottas énekköltészetünk műfajai<sup>14</sup>**

Ez a szokáskeret határozza meg halottas énekköltészetünk műfajait, melyek rendszerezésével Katona Imre foglalkozott. A magyar halotti énekköltészetnek négy fő és számos átmeneti műfaját különítette el. Ezek sajátosságai, egymásba való átjátszódásuk jól tetten érhető. A siratóének alkalmi, népies, jellemző rá a rögtönzés, nem szertartásos jellegű és mindig szólóban, nők előadásában hangzik el. A rokon műfajokra gyakorolt befolyása jelentős, de maga csak kevéssé változik. A siratóének több altípusa alakult ki és átmenetekkel közeledik a virrasztóének felé, ill. az esetek többségében mára már feledésbe merül, jobbára csak visszaemlékezésekben érhető tetten.

A félnépi és egyházas virrasztóének közösségi, szertartásos jellegű, mondani-valója általános, formája kötött és mindig az írásbeliségből kerül a szóhagyományba. E tekintetben közelebb áll az énekes búcsúztatóhoz mint a siratóhoz, előadásában még megtalálható a nemek és korcsoportok szerinti munkamegosztás halvány emléke.

A halottbúcsúztató egyházas, írásbeliségre támaszkodó műfaj, szólóban hangzik el, szertartásos jellegű, többnyire a hozzáértő férfiak, specialisták adják elő. Külön megrendelésre készül, de szerzője bőven merít a szóbeli és írásos forrásokból egyaránt. A műfaj közelebb áll a virrasztókhoz mint a siratóénekhez, befogad vallásos ponyvai és egyéb hatásokat is.

A sirató vagy búcsúztató ballada nem tartozik szorosan a halotti énekköltészethez, de a többi hasonló témájú balladával szemben határozottan alkalmi jellegű, utólagos elégtételt szolgáltató műfaj. Rendkívüli körülmények között elhunyt férfi-

<sup>10</sup> Kunt Ernő 1987.153-164.

<sup>11</sup> Kríza Ildikó 1993. 16-19. alapján.

<sup>12</sup> Németh Valéria ezt a részt Jézusi versnek nevezte.

<sup>13</sup> A témáról ír még: Jung Károly 1978. 149-152.

<sup>14</sup> Az alfejezet Katona Imre 1982. 133-144. alapján készült, ahogy ezt a címe is mutatja.

ak mondják el esetüket és siratják el magukat ill. emlékeznek meg róluk. Hasonlítanak az énekes búcsúztatóhoz, de jóval több hatást fogadnak be a balladák és a búcsúztató jellegű népdalok felől. Ez a műfaj már kívül rekedt a hivatalos és közösségi szertartásokon.

A négy halotti énektípus elmúlásának megvan a maga forгатókönyve. Leghamarabb talán a siratóének szorult vissza, majd a hatósági tilalmak miatt az otthoni ravatalozáshoz kapcsolódó virrasztóénekek, vidékenként viszont hallható még az énekes búcsúztató és a siratóballada is. Az elmúlás folyamata átmenetek sokaságán keresztül zajlik le.<sup>15</sup>

## A halotti búcsúztatók kutatása

A búcsúztató több évszázada jelen van kultúránkban, mégis hosszú ideig elkerülte a kutatók figyelmét. A hazai folklorisztika elszórt adatoktól eltekintve csak most kezdett felfigyelni rá. A kutatók szerencséje, hogy zömmel lejegyzett szövegekről van szó. A néprajzi érdeklődés kibontakozása óta a halottas szokásokkal foglalkozó kutatók mind említést tesznek a halotti búcsúztató szokásáról, de különösebb jelentőséget nem tulajdonítanak neki. Közhelyekkel tarkított, különösebb esztétikai értéket nem hordozó kántori szerzeményként tartják számon. Kodály Zoltán a Magyar Népzene Tára V. kötetében és a Magyarság Néprajza kötetben, a népi kultúrából való kibontakozás tüneteként kezeli. A Magyar Népzene Tárában problémaként veti fel, hogy a siratón kívüli egyéb halottas énekeink szinte teljesen feldolgozatlanok. Ennek okát javarészt abban látja, hogy a témához kapcsolódó kéziratos énekeskönyvek kutatása sem kielégítő, a kántori búcsúztató könyvek módszeres gyűjtésére sem került eddig még sor. A szerzők kérdésként vetik fel a halotti búcsúztatók korát és azt, hogy párhuzamosan élt-e a siratóval, vagy annak szerepét vette át.<sup>16</sup> A Magyar Néprajz Népköltészet című kötetében nem kapott helyet, csak a temetkezési szokásoknál tesz róla említést Kunt Ernő. A műfaj funkcionális értékelésére tesz kísérletet, ezáltal új megvilágításba helyezi a kérdést. A témával azóta érintőlegesen foglalkozott munkáiban Forrai Ibolya, Katona Imre, Szendrey Janka, Tátrai Zsuzsanna és Ujváry Zoltán.<sup>17</sup> Kríza Ildikónak 1993 - ban megjelent munkája áttörésnek számít a műfaj kutatásában, ő készítette az eddigi kutatásokról irodalmi áttekintést is. Arra is rámutat munkájában, hogy csak további átfogóbb gyűjtő és kutatómunka után lenne tisztázható, hogy a halotti búcsúztató milyen hatások alatt fejlődött ki és alakult egymástól távol eső vidékeken, és milyen a műfaj elterjedtsége. Rámutat arra is, hogy a búcsúztató énekek formakincsének vizsgálata nem lehetséges a kéziratos énekanyag számbavétele nélkül, itt említi meg Antal József makói plébánost, de mint tudjuk, az ő hagyatéka jobbra feldolgozatlan.<sup>18</sup> A témában legutóbb Bartha Elek munkája jelent meg, aki négy dél-gömöri

<sup>15</sup> Ez az elmúlási folyamat érhető tetten Szajánban is.

<sup>16</sup> Magyar Népzene Tára 1966. 21-24.

<sup>17</sup> Bartha Elek 1995. 10.

<sup>18</sup> Kríza Ildikó 1993. 9-10.

kántor halott búcsúztatóit jelentette meg, közölve a paraszkántorok életrajzát és a témával kapcsolatos észrevételeit.<sup>19</sup> A téma kutatásában rendkívüli előrelépést jelent a Létünk című folyóirat 1998-as száma, amely a Kiss Lajos Néprajzi Szakosztály 1997-es konferenciájának anyagát tartalmazza. A konferencia a kántorok, parasztkántorok hitéletre gyakorolt kiemelt szerepét vizsgálta.<sup>20</sup> Ha az általam kutatott területen keresem a téma vizsgálatának előzményeit, meg kell említenem Bálint Sándor, aki a szegedi nagytáj vizsgálatakor rámutatott, hogy az olyan Szegedről dohánykertészek által benépesített falvak, mint Szaján máig is őrzik a szegedi anyatáj-szokásait.<sup>21</sup> Jung Károly is vizsgálta a búcsúztatók szerepét a halálhoz kötődő szokások rendszerében.<sup>22</sup> Silling István pedig a búcsúztatók eredetének, történetiségének szentelt nagyobb figyelmet.<sup>23</sup>

### A műfaj kialakulásának kérdése

A műfaj kialakulását és későbbi alakulását tekintve nagyon sok még a fehér folt, számos tisztázásra váró kérdés merül fel. A Régi Magyar Költők Tárának egyes halotti versei ékes bizonyítékai, hogy a halotti búcsúztató évszázadokon át fontos és kedvelt műfaj volt. „A kéziratos énekeskönyvek számbavételekor is szembetűnő, hogy a halotti búcsúztató divata a XVII. és a XVIII. században alapvetően meghatározta a temetési szertartást.”<sup>24</sup> Írásos adataink a XVII. századtól kezdődően mind a társadalom rangosabb tagjai felett mondott halotti búcsúztatókra vonatkoznak, amelyek vagy kéziratos, vagy nyomtatott formában maradtak meg. A kor prédikátorai is mondtak búcsúztatót a temetési beszéden kívül, amit szét is osztottak a jelenlevők között. Ez talán kapcsolatban áll a kor iskoláztatásában helyet kapó poétikai oktatással, a protestáns kollégiumi költéssel. Számos írásos dokumentum utal még emellett a hagyomány meglétére, pl. Révay Erzsébet levele Radvánszky Jánosnak, amelyben arra kéri, hogy halála esetén csináltasson a számára halotti verset, ill. Tsepregi Turkovitz Ferentz: Halotti oratio Korda Borbála felett című munkája, amely egy 24 versszakos búcsúztatót is tartalmaz. Még a XIX. század elején is nyomtattak éneket gazdag birtokosok, előljárók temetésén. Paraszatok, jobbágyok temetésén előadott halotti búcsúztatókról csak a XIX. sz. közepétől állnak rendelkezésünkre adatok.<sup>25</sup> A paraszti temetéseken való megjelenésénél az is kérdés, hogy párhuzamosan élt-e a siratással vagy lényegében annak a szerepét vette át. A szokás kialakulásában így mindenképpen a felsőbb társadalmi körökben kialakult temetkezési ízlés hatását kell keresni.<sup>26</sup> Ugyanezt a folyamatot bizonyítják

<sup>19</sup> Bartha Elek 1995.

<sup>20</sup> Barna Gábor 1988. 167-176.

<sup>21</sup> Bálint Sándor 1946. 58-69. és 1980 187-212.

<sup>22</sup> Jung Károly 1978.

<sup>23</sup> Silling István 1991.

<sup>24</sup> Kríza Ildikó 1993. 9.

<sup>25</sup> Kríza Ildikó 1993. 10-12.

<sup>26</sup> A búcsúztatók irodalmi megjelenésére példa Jókai Mór A kőszívű ember fiai és Mikszáth Kálmán Szent Péter esernyője című regényében a temetési szertartás leírása.

Silling István levéltári kutatásai is<sup>27</sup>, miszerint a főúri halotti búcsúztatók egyes elemei apró változtatásokkal, de megjelennek a paraszti búcsúztatókban is. Az előzővel egyenértékű előzménynek tekinthető az egyházi énekes könyvek hatása is. A Cantus Catholicinek, a Kájoni János-féle Cationale Catholikumnak, az Illyés István szerkesztette Halottas énekeknek, a Zsasskovszky féle énekgyűjteménynek a halottas népköltészetre tett hatása nem kétséges.<sup>28</sup> Számos gyűjtés bizonyítja, hogy a kántorok igen jól ismerték ezen könyvek anyagait. Nem is beszélve az egyéb egyházmegyék által kiadott énekeskönyvekről és más vallásos irodalomról. Gyakoriak a búcsúztatókban a sor vagy versszak átvételek némi átalakítással vagy anélkül, ill. a motívum és tartalombeli egyezések. Érdekes egymásra hatást mutat, hogy az egyházi énekeskönyvek is éltek azzal a formulával, amelyet később tiltanak, hogy a halott nevében egyes szám első személyben szóljon a búcsúztató.<sup>29</sup> Az egyházi énekeskönyvek személyes hangvétele, közvetlen beszédstílusa, szóhasználata is hatott a kántorok alkotásaira. Hangsúlyozni kell ismét, hogy a búcsúztatók formakincsének áttekintése nem lehetséges a kéziratos hagyomány számbavétele nélkül, de ez még várat magára. A búcsúztatók jelentőségéről árulkodik a már említett kéziratos, halotti búcsúztatókat tartalmazó könyvek népszerűsége, elterjedtsége. Minden egyes területnek megvolt a maga, jól bevált, kiemelkedő kántor egyénisége által összegyűjtött, és kiadott búcsúztató gyűjteménye, amit a környékbeli kántorok előszeretettel használtak. Tizócki Mihály, volt szajáni kántor kiemelte ezeknek a könyveknek a kántorképzésben való szerepét. Szajánban nemcsak az általam kutatótt mindhárom kántor használta ezeket a búcsúztató könyveket, de szerepet kaptak a virrasztóban való éneklésben is. A Varga Lajos által Jászárokszálláson kibocsátott A mi Urunk Jézus Krisztus mondta: Nem halt ő meg csak aluszik! Halotti gyász-énekek című gyűjteményét, és az Ocskay Gyula által Ó-Kanizsán, 1897-ben összeállított Népies búcsúztatók című kötetet sikerült fellelnem a kántoroknál és énekes asszonyoknál.

### **Alkotók, alkotás, alkotási folyamat**

A halotti búcsúztatók szerzőinek és előadóinak kérdése újabb adalékkal szolgálhat a kántorok, parasztkántorok, előénekesek szerepének vizsgálatában.<sup>30</sup> A halotti búcsúztató megírása és eléneklése nem tartozik a kántorok hivatalos feladatköréhez, mégis mindhárom általam megkérdezett szajáni kántor ezt tartotta kántori tevékenysége szinte legfontosabb elemének. A közösség elvárja tőlük, és jelentős mellékjövedelmet is jelent számukra, hiszen ezért külön fizetést kapnak.

Tanulmányaikat, képzettségüket tekintve jelentős különbség van a három kántor között. Tizócki Mihály két évig Adán egy híres bácskai kántornál tanulta a kántorságot, Németh István hat hónapos kántori tanfolyamot végzett, Gubacskó

---

<sup>27</sup> Silling István 1991.

<sup>28</sup> Kríza Ildikó. 1993. 26-28. alapján.

<sup>29</sup> Bartha Elek 1995. 137-138.

<sup>30</sup> Beszédes Valéria 1998. 274-285.

Zoltán pedig alapfokú zeneiskolai tanulmányaira alapozva önképzéssel, idősebb kántoroktól kért segítséggel sajátította el a kántorsághoz szükséges ismereteket. Kántori tanulmányaik szálai a Bácskába, Nagypál Mihály híres adai kántorhoz vezetnek, aki kántori nemzedékeket tanított. Ez a Nagypál Mihály volt Tizócki József és Németh István mestere, és azé a Szemerédi Józsefé, aki később Gubacskó Zoltánt segítette a kántori pálya felé. Tizócki József így emlékezett vissza kántori tanulmányaira: *“Adán naponta két szentmise volt, ezeken részt kellett venni a tanoncoknak a kántor mellett, aki mise közben mindig magyarázta, hogy most melyik ének következik. A mise után pedig jött a gyakorlás, zeneelmélet, orgonálás, harmóniumozás. Mindig volt valami zeneelméleti házi feladat, kottamásolás is. A második évben már ránk bízta a vecsernye elvégzését, a csöndes miséket, és a lorettói litániákat... Havonta 200 kilogramm csöves kukorica volt a tandíjunk, mivel a kántornak is volt gazdasága és feletette a jószágokkal. Itt tanultunk meg nála búcsúztatót írni is. Lírai érzék kell a búcsúztató megírásához. Vannak előírt formái is, de össze is kell tudni állítani, hogy rímeljen is, valahogy nézzen is ki, ne csak olyan összevetett legyen. Nagypál Mihály a Monarchia korából származó búcsúztatók mintakönyvek alapján tanította meg nekünk a búcsúztató írást.”*

Mindháromukról kiderült a beszélgetések során, hogy a kántorság kitanulásakor fontos szerepet kapott a búcsúztató szerzés. Felesége elmondása szerint Németh István is ilyen régi búcsúztató könyvek és mesterétől kapott, már megírt különböző esetekre szóló búcsúztatók alapján tanult bele a búcsúztató szerzésbe, majd egy ideig feleségével együtt dolgozva tanította be Valikát is. Szájában ugyanis köztudott dolog volt, hogy nagyrészt Németh Valéria írta férje búcsúztatóit. Gubacskó Zoltánt a már említett Szemerédi József oktatta a búcsúztatásra, az első néhány búcsúztatót közösen írták meg.

A búcsúztatóírásba való beletanulás kinél hosszabb, kinél rövidebb időt vett igénybe. A szajáni kántorok, ha csak a szükség másként nem hozza, pl. több temetés van egy nap, vagy sürgős az eset, igyekeznek nyugalmas, csendes, lehetőleg esti időszakot választani a búcsúztató megírására. Németh Valéria így beszélt erről: *“Leginkább éjjel írtuk a búcsúztatót, de ha kellett, délelőtt is dolgoztunk rajta... Ketten csináltuk, hogy jobban tudjunk figyelni. Sértődés lehet belőle, ha valaki kimarad belőle, ezért nagyon kell ügyelni a megírásakor. Volt, hogy én ültem az asztalnál és a férjem diktálta, volt, hogy fordítva. Aztán már mindet én csináltam, mert az Uram nem szerette törni a fejét, hogy hogyan pászoljonak a rímek. Sosem maradhatott a megírás az utolsó percre, ez nekünk olyan fontos feladat volt, ami mindennel szemben előnyt élvezett. Ha dohányszedés volt, vagy kukoricakapálás, akkor is ez volt az első, ezt kellett csinálni.”* Az általánosan elterjedt megállapítás alól, miszerint a búcsúztatót mindig az adja elő, aki szerezte, kivétel Németh Istvánéé esete, ahol a feleség írta a búcsúztatókat, és Gubacskó Zoltánéknál is beszél a kántor édesanyja a búcsúztató írásba.

A kántor tehát elkészíti a már meglévő egyházi énekekből kölcsönvett dallamra a szótagszám szerint pászoló, a sorvégeken rímelő búcsúztató éneket. Gondosan ügyel rá, hogy a megrendelésnek megfelelően senki ne maradjon ki belőle, és mindenki a megfelelő helyen legyen megemlítve. Az elkészítési idő attól függ, hogy



mennyire gyakorlott a kántor, és milyen nagy az elhunyt családja, ismeretségi köre, milyen hosszú búcsúztatót kell írni. Gubacskó Zoltán elmondása szerint kezdetben akár fél nap is írt egy búcsúztatót, ma már viszont egyszerűbb esetekben akár fél óra alatt is elkészíti. Tizócki Mihály és Németh Istvánék külön lapokra írták a búcsúztatókat, feljegyezve rá a halott nevét, korát, a temetés helyét és időpontját, míg Gubacskó Zoltán ugyanezen adatok kíséretében füzetbe gyűjti sorba búcsúztatóit.

A búcsúztatót azonban nem elég megírni, azt elő is kell adni. Az előadás, a temetés alkalmával dől el, hogy sikeres volt-e a megírás. A megkérdezettek válaszaiból egyöntetűleg az derült ki, hogy a búcsúztató akkor jó, ha sírnak rajta. *“Mióta csinálom, rájöttem, hogy akkor jó egy búcsúztató, ha rínak rajta, ha nem rínak, akkor nem jó. A búcsúztatói rész alatt olyan csönd van, hogy a légy zümmögését is meg lehet hallani. Sokan nem is részvétből jönnek el a temetésre, hanem meghallgatni a búcsúztatót. Síri csönd van, mindenki beleéli magát, hogy most éppen hozzá szól a halott. Ez a temetés legfelzaklatóbb része, talán ezért is fizetik külön.”* (Gubacskó Zoltán)

A búcsúztató sikeressége természetesen nemcsak a "szívreható" szövegen múlik, hanem az előadásmódon és a szép, jó erős énekhangon is. A kántor részéről persze mindez igen komoly lelkiert is kíván. *“A temetés azért mindenki számára megrázkódtatás. Én próbálok nem gondolni bele, mit is csinálok tulajdonképpen, mert másképp nem bírnám. Józsi bátyám, aki betanított a kántorságba idősebb korában már nem tudott búcsúztatni, mindig elsírta magát. Gyengébb lett a szíve, meg már egyre inkább belegondolt abba is, hogy ő is elmegy hamarosan.”* (Gubacskó Zoltán)

Ha a szerzők indíttatását vizsgáljuk, mindhármukra jellemző a vallásos elhivatottság és a közösségi elvárásnak való megfelelési szándék. Feladatuknak, erkölcsi kötelességüknek tekintik a búcsúztatást, ezt bizonyítja az is, hogy elbúcsúztatják megrendelés nélkül is az egyedül maradottakat, szegény nincsteleneket. Szajánban csak az megy el búcsúztató nélkül, akinek, vagy aki családjának ez a külön kívánsága. A szajáni kántorok nem csak falujukban látták el ezt a feladatot, hanem ismeretségüknek és szívreható búcsúztatóiknak köszönhetően a környező településekre is előszeretettel hívták el őket egy-egy temetésre. Gubacskó Zoltán ma is eljár búcsúztatni Kisoroszra, Padéra, Kikindára, Jázovóra, Mokrinba, ha hívják. Sokszor nemcsak a magyar temetésekre, de a szerbeknek, cigányoknak is kéri, írjon búcsúztatókat, de ennek a nyelvi nehézségek miatt nem tud eleget tenni.

A kántori búcsúztatót Szajánban a kántori fizetéstől és a temetésért járó összegtől függetlenül díjazták. A búcsúztatók ára mindhárom kántor idejében kapcsolatot mutatott az éppen aktuális egy napi napszámért járó bérrel. *“A búcsúztató ára általában egy napi napszám volt, ha rövid a búcsúztató, akkor gyenge napszám, ha hosszú, akkor erős napszám. Egy hosszabb búcsúztatót, húsz versszakost akár fél nap is írtam, a rövidebbekkel néhány óra alatt készen voltam.”* (Tizócki Mihály)

*“A mi időnkben a búcsúztatásért meg volt szabva egy összeg, öt Márka, egy napi napszám volt az akkoriban, előtte volt olyan kántor is, aki versszakonként*

*megfizetette a búcsúztatást, ahány versszak annyiszor iksz összeg.”* (Németh Valéria)

*“Volt olyan időszak, és most is vannak olyan helyek, ahol versszakonként fizetik a díjazást a kántornak. Mióta én itt vagyok, mindenkitől egységesen egy napi napszámot kérek a búcsúztatóért. Mindenki egyforma, mindenkinek egyforma hosszú búcsúztató jár. Igazságosan három napszámot kellene kérnem, egyet a megírásért, egyet amiért elmegyek a halotthoz, egyet a kántorságért, de összesen csak egyet kérek, mer’ sajnálom az embereket, tudom, hogy élnek, milyen szegények.”* (Gubacskó Zoltán)

A búcsúztatókhoz, az alkotáshoz, az alkotási folyamathoz való viszonya is eltérő a három szerzőnek. Tízócki Mihálynál, hármuk közül a legképzettebb kántornál, mint a kántorság velejárója, “hivatalt kötelesség” jelenik meg a búcsúztatószerzés, nála figyelhető meg a leghívebb ragaszkodás a kántori hagyományokhoz is. Németh Valériánál inkább az emberi segítőszándék a domináns, emberbaráti kötelességének tekintette a búcsúztatást. Kevésbé változatosak a szövegei, közhelyekkel, állandó formulákkal leggyakrabban élő szerző a hármuk közül. Gubacskó Zoltán - aki nemcsak a templomban, de a lakodalmakban is foglalkozik zenéléssel - rendelkezik közülük a legerősebb szerzői öntudattal. Kevésbé ragaszkodik típusokhoz, sablonokhoz. Minden búcsúztatója egyedi, személyre szabott, gyakran merít ihletet a népdalszövegekből, lakodalmi nótákból.

### **A halotti búcsúztatók funkciói**

A gyászolók számára nagyon fontos lélektani funkciót tölt be a halotti búcsúztató. A visszaemlékezések alapján máig is ezt tartják a temetés legmeggrázóbb, legemlékezetesebb részének.

*“A búcsúztató nagyon megható, nagyon ríkatós. Attól is függ persze, hogy ki halt meg. Más, ha egy nyolcvan éves néni, és más, ha egy harminc éves fiatal ember vagy asszony. Előfordul, hogy akit említenek a búcsúztatóban, az kicsit előrébb lép, vagy kiabál, jajveszékkel, de a mikor ez a plébános idejött, próbálta ezt megfékezni. A búcsúztatót úgy kell megírni, mintha a halott szólalna meg, az ő nevében. Ő búcsúzik a hozzátartozóitól. Ez Szajánban egy olyan szokás, amihez nagyon ragaszkodnak, jobban, mint más falvakban. Másutt már egyre inkább elhagyják, Kikindán se annyira szokás már. Mostmár inkább csak Az ember rövid az élet éneket éneklék helyette.”* (Németh Valéria)

*“A családos anyák búcsúztatása a legszívzaggatóbb. A búcsúztatást az emberek olyan nagyon a temetés részének tartják, hogy szerintük nem is temetés, ahol nem hangzik el a búcsúztató.”* (Palatinus Katalin)

A halotti búcsúztató megfogalmazása tökéletesen megfelel annak a pszichikai stratégiának, amit a parasztság körében él a tragédia feldolgozására.<sup>31</sup> A stratégia lényege az, hogy a veszteségtől leginkább sújtottak a legrövidebb úton essenek át a veszteség okozta sokkhatáson, akár szélsőséges módon. Eszközül szolgál erre a

---

<sup>31</sup> Kunt Ernő 1987. 160.

hagyományok szigorúan elvárt betartása, amely egyfelől lehetőséget ad az érzelmeik felszabadítására, másfelől éppen a hagyomány erejével igyekeznek kordában tartani a kitöréseket. Ebben az értelemben a hagyomány fegyvelmező erejéről beszélhetünk. Ennek a lélektani stratégiának másik eszköze a közösségi jelenlét. A halál pillanatától szinte a nyilvánosság színe előtt folynak a halott körüli szokások. A közösségi jelenlét szintén átsegítheti a gyászolókat az érzelmi megpróbáltatásokon, és fegyvelmező keretet is biztosíthat. A búcsúztató a temetési szokás körön belül fordulópontot jelent, a halott fizikai jelenlétének záróaktusáról van szó. A búcsúztató elhangzásáig az elhunyt jelen van, a búcsúztató jelenti a testnek és a léleknek egy új környezetbe való átkerülését. Ez az új környezet egyfelől a temető, másfelől pedig a reménylett öröklét.<sup>32</sup>

A halotti búcsúztató a lélektani mellett komoly társadalmi funkcióval is rendelkezik. A halottól való búcsúvételt, a búcsúztató elhangzását az egész közösség erkölcsi kötelességének érzi. A nincstelennek, máshonnan elszármazottnak is joga van a búcsúztatáshoz. Az ének tartalma az elhunyt kora, neme, és halálának körülményei mellett tanúskodik társadalmi helyzetéről, rangjáról, emberi kapcsolatairól.<sup>33</sup>

88 esztendőt éltem itt veletek  
10 évi özvegység megviselt engemet  
2 hónap betegség gyorsan leterített  
Kedves családjaim minden jót tinétek.

(Gubacskó Zoltán búcsúztatója a 88 éves  
Nagy Magdolna temetésére, 1997.)

Sokszor a hátramaradottak közötti viszonyokat is rendez. A búcsúztató éneken való említés sorrendje, és az adott személytől való búcsúzó versszak hossza, a családban elfoglalt pozíciójára, az elhunyttal való kapcsolatára és esetleges családi konfliktusokra is utalhat. Az is sokat elárulhat a családi viszonyokról, ha valakit szándékosan kihagynak a búcsúztatóból, ha a kántor valakiről véletlenül nem tenne említést, abból komoly sértődés, harag származhatna. Ez megnehezítené a hátramaradottak helyzetét, akik pedig most még inkább rászorulnak a közösség jóindulatára. A kántoroknak ismerniük kell a falu belső, érzelmi helyzetét, de követniük kellett a megrendelők utasítását is, úgy, hogy az esetleges konfliktushelyzetet elkerüljék. " *Igyekszem mindenkinek szépet írni, de nem mindenkit egyformán sirat meg, sajnál a családjá, tán mintha a szegényeket jobban. Van, akiről az egész falu tudja, hogy otthon folyton veszekedtek, marakodtak, de hát ezt nem szabad leírni a búcsúztatóba, csak a jókat. Viszont olyat se mondhatok, ami fantáziálás. Át kell élni valamennyire mindenki tragédiáját.* " ( Gubacskó Zoltán) Talán ezen konfliktus helyzetek kikerülése végett, a halotti búcsúztatók idővel egyre személytelenebbek lettek.

---

<sup>32</sup> Kunt Ernő 1987. 161-162.

<sup>33</sup> Bartha Elek 1995. 143-146. alapján.

A búcsúztatók vallási funkciója igen érdekes probléma.<sup>34</sup> A műfaj életében, megnyilvánulásában végigvonul az az ellentmondásos viszony, amely a valláshoz és az egyházhoz kapcsolja. A halotti búcsúztatókra általában jellemző, hogy keresztény világszemléletet tükröznek. Vallási tartalmait, hitbéli mélységeit elsősorban a szerző személye, hitbéli jártassága határozza meg. A búcsúztatókat átszövik a vallásos utalások, az e és túlvilágra vonatkozó vallásos megállapítások, az isteni kegyelem kérése. Néhány példa erre:

És most kegyes Jézus, Istennek szent Fia

Tehozzád szól ajkam utolsó imája

Mária, Szűz Anya jöjj segítségemre

Lelkemet vegyétek az örök életbe.

(Németh Valéria búcsúztatója a 67 éves  
Törkö Imre temetésén, 1971.)

Aki a Golgotán kereszten vérezett

És feltámadásával emberek üdve lett

Jézus Krisztus hívott magához engemet

Hogy nála leljem az örök üdvömet.

(Németh Valéria búcsúztatója a 82 éves  
Csömöre Verona temetésén, 1971.)

A vallásos motívumok, mintegy az egész közösség okulására felhívják a figyelmet arra, hogy az ember életében legfontosabb a vallásos Istennek tetsző élet. A megszólításokban gyakran helyet kapnak egyházi személyek, papok, rózsafüzér társulati tagok.

Mária társulat töletek is válok

Szent füzérekbe nem teszek több virágot

Mária kegyelmét égből kérem rátok

Legyen az életetek az Istentől áldott.

(Németh Valéria búcsúztatója a 81 éves  
Bálint Ilona temetésén, 1988)

A halotti búcsúztatók ösztönzőleg hathatnak a hitéletre, különösen ha az elmúlt évtizedekre gondolunk, nem is beszélve arról, hogy a határon túli vidékeken szinte egyedüli anyanyelvi része lehetett a temetésnek, de sokszor egyáltalán az egyházi szertartásoknak. Szájában szerencsére még az egész temetési szertartás magyar nyelvű. A szakrális tartalom ellenére már a XVII. század óta vannak nyomai az egyházi tiltásnak. Szájánra ez sem jellemző, a jelenlegi plébános, ugyanúgy, mint az eddigiék, tiszteletben tartja a hívők ragaszkodását a búcsúztatókhoz és a szertartás részének tekinti. Az egyházi ellenállásnak több oka lehetett, bár az indítékok még nem teljesen tisztázottak. Egyrészt a teológiailag nem mindig megfelelően képzett parasztkántorok énekei nem mindig feleltek meg az egyház által kanonizált tanításnak. Sokszor túl együgyűnek, ostobának tartotta az egyház ezeket a kántori szerzeményeket, így nem engedhette meg, hogy az egyházi szertartás részét képez-

<sup>34</sup> Bartha Elek 1995. 146-148. alapján.

zék. Másrésztől elképzelhető, hogy a halotti búcsúztató szokása túlságosan népszerű volt s mintegy konkurenciát jelentett az egyház által kézben tartott szertartás számára. Valószínűleg a tiltásnak tulajdonítható a műfaj teljes vagy végleges viszszaeszesztorulása egyes területeken.<sup>35</sup>

A búcsúztató szövegek szerkezeti, tartalmi, motívumonkénti elemzésére, típusainak elkülönítésére – annak a sokrétű háttértudásnak<sup>36</sup> a hiányában, ami ehhez szükséges lenne – nem vállalkozom ebben a dolgozatban. A közölt szövegeket azonban igyekeztem úgy válogatni, hogy a lehető legnagyobb változatosságot mutassák az elhunytak korát, nemét, halálának körülményeit illetően. A szajáni szövegek jól bemutatják napjaink búcsúztatóinak általános jegyeit: a szövegek egyre rövidebbé válását, a kevesebb rokoni kapcsolat megemlítését, illetve a búcsúztatóban szereplők teljes nevének elhagyását, és csak keresztnéven, vagy rokonsági fok szerinti megemlítését. A külön-külön versszakok szerinti búcsúzás helyett egy versszak akár 6-7 személytől, egész közösségektől való búcsúvétel is lehet. Ez a már oly sokszor elbúcsúztatott, de Szajánban a közösségi igény által máig is életben tartott műfaj hiteles krónikáját, társadalomrajzát adja a faluközösségeknek, a szövegekben egyre gyakrabban megjelenő szerb nevekkal és a „távoli messzeségből” a temetésre hazajönni nem tudó elszármazottak említésével.

## IRODALOM

**BARTHA Elek**

1995 Halotti búcsúztatók a dél-gömöri falvak folklórájában I. Debrecen

**BARNA Gábor**

1998 Parasztkántorok-, kántor-népének In: Létünk XXVIII.évfolyam 3-4.szám, Forum Könyvkiadó, Újvidék, 167-176.

**BARTÓK Béla – KODÁLY Zoltán (szerk.)**

1966 A Magyar Népzene Tára, V. Siratók. Sajtó alá rendezte: Kiss Lajos – Rajeczky Benjamin Akadémiai Kiadó, Budapest

**BÁLINT Sándor**

1946 A halálhoz és temetéshez fűződő szegedi néphagyományok. In.: Az Alföldi Tudományos Intézet Évkönyve I. 1944-45. (szerk.) Bartucz Lajos Szeged, 58-69.

1980 Halál, temetés, túlvilág. In.: A szegedi nemzet.( A szegedi nagytáj népélete) 3. rész In.: Móra Ferenc Múzeum Évkönyve 1978/79-2. (szerk.) Trogmayer Ottó Szeged, 187-212.

**BESZÉDES Valéria**

1988 Egy szabadkai külvárosi kántor tevékenysége In: Létünk. XXVIII. Évfolyam 3-4. szám, Forum Könyvkiadó, Újvidék, 274-285.

**JUNG Károly**

1987 Az emberélet fordulói. Gombosi népszokások. Forum Könyvkiadó, Újvidék

---

<sup>35</sup> Kríza Ildikó 1993. 28-29.

<sup>36</sup> A kéziratos énekeskönyvek, egyházi halottas énekanyag, irodalmi sűrversek ismeretére gondolok itt.

KATONA Imre

1982 Halottas énekköltészetünk tiszta és átmeneti műfajai. In.: Halottkultusz. Elő-munkálatok a Magyarság Néprajzához 10. (szerk.) Hoppál Mihály – Novák László, Budapest 133-144.

KRIZA Ildikó

1993 Felsőnyéki halotti búcsúztatók. MTA Néprajzi Kutatóintézet, Budapest

KUNT Ernő

1987 Az utolsó átváltozás. A magyar parasztság halálképe. Gondolat Kiadó, Budapest

SILLING István

1991 A halotti búcsúztatók eredete. Magyar-Szó. 1991. július 13-i szám. Újvidék

## Totenklagetexte in Szaján

### MÁRIA BIHAR

Im Aufsatz wird die Totenklage, eine Gattung unserer Totenliederdichtung, unter Einbettung in die reichgefächerten Totenbräuche dargestellt. Neben einem forschungsgeschichtlichen Überblick des Genres befasst sich der Artikel auch mit Fragen der Herausbildung dieser Gattung.

Der Brauch der Verabschiedung der Toten ist in Szaján – trotz des mehrere Jahrhunderte alten Verbotes – infolge des Gemeinschaftsanspruches auch bis heute am Leben geblieben. Er fügt sich nahtlos in die Vorstellung des Bauerntums von dem Tod ein und verhilft den Trauernden als psychologische Strategie auf eine schnelle, aber drastische Weise, den schmerzhaften Verlust ihres Nächsten zu verarbeiten.

Während der Arbeit verlagerte sich der Akzent – dank des günstigen Umstands, dass bei der Datenerhebung die Möglichkeit bestand, mit drei, sich im vergangenen halben Jahrhundert im Amt ablösenden Verfassern, d. h. Kantoren Interviews zu machen – auf den Kantorenberuf und den Verlauf des Verfassens von Totenklagen. Die Frage nach der Person der Verfasser und der Vortragenden der Totenklagetexte kann als zusätzlicher Beitrag zur Untersuchung der Rolle der Kantoren, Bauernkantoren bzw. der Vorsänger dienen. Verfassen und Vortragen von Totenklagen fallen eigentlich nicht in den offiziellen Aufgabenbereich der Kantoren, dennoch halten sie beides für den beinahe wichtigsten Bestandteil ihrer Tätigkeit.

Die am Ende des Aufsatzes angeführten Texte zeigen sehr deutlich die allgemeinen Wesenszüge der Totenklage unserer Tage. Charakteristisch sind die immer kürzer werdenden Texte, die Erwähnung immer weniger Verwandtschaftsbeziehungen bzw. der Verzicht auf den vollen Namen der in der Totenklage angesprochenen Personen, die nur mit Vornamen oder nach Verwandtschaftsgrad erwähnt werden.

Das schon so oft verabschiedete Genre der Totenklage liefert eine authentische und wirklichkeitstreuere Chronik der Dorfgemeinschaft, indem immer öfter serbische Namen und Namen von aus dem Ort abgewanderten Ungarn erwähnt werden, die „aus der weiten Ferne“ nicht zur Beerdigung kommen konnten.

## Szövegekölés

*Németh István és Németh Valéria búcsúztatói:*

### **1. Törkö Imre felett, 1971. január 13-án temették, élt 67 évet**

Átölelt a halál - Hideg karja engem,  
Bús hideg hónapja - El kell immár mennem.  
Nem fáj most már semmim - Oly nyugodtan fekszem.  
Ez a bús koporsó - Gyógyított meg engem.

Szomorú harang szó - Kondul meg felettem  
Sirató bús arcok - Állnak körülöttem.  
67 év terhét - Viszem a sírba le,  
Hol már nincs többé - A kínok tengere.

Sötét a koporsó - Hideg a sír mélye,  
De gyógyulást adnak - A szívnek sebére.  
4 év óta én már - Sínylődtem betegen  
3 napi kínnal - Bevégeztem életem.

Csendesen hull könnye - A bús özvegyének  
Istenhez sóhajta - Bánatát szívének,  
Repül hő imája - A csillagokon át  
Oda fenn megnyeri - Lelkének nyugalját.

Itt e koporsóban - Fájdalmunk közepette  
E jó édes atya - Csendesen elpihen.  
Ó hogy higgyük el már - Hogy te nem vagy többé,  
Hogy szerető szíved - Már a hideg földdé.

Hozzá tartozói - Ne sírjatok érte  
Engedjétek békén - Csendes nyughelyére  
De hogyha még egyszer - Felrebegne nyelve  
E gyarló világról - Csak panaszt emelne.

Ó de szerettelek - Nagyon benneteket,  
És nem válhatok el - Szó nélkül töletek.  
Ha már a koporsó - Földél itt van rajtam  
Végső búcsúzásra - Nyitom meg az ajkam.

Sziráki Verona - Drága feleségem  
Akivel negyvenhat 46 - Boldog évet éltem.  
Köszönöm tenéked - A sok szeretetet,  
Mellyel az életem - Mindig körülvetted.

Törköly Sándor kedves – Szeretett jó fiam,  
Tóth Ilona mennymmel – Vegyétek búcsúmat.  
Hit, remény, szeretet – Lakja szíveteket  
Köztetek maradjon – Testvéri szeretet.

Törköly Anna kedves – Édes jó leányom,  
Ne sír hogy nincs atyád – Többé e világon.  
A jóságos Isten – Vigasztaljon téged  
Micsz Ferenc vejemmel – Áldja meg élted.

Három jó unokám - Jertek ide hozzám  
Nagyatyai áldást – Ad rátok kihült szám.  
Ne fűrössze soha - A könny orcátokat,  
Míg az élet rögs- Útjait járjátok.

Törköly Ferenc testvér - Fogadd búcsúszavam,  
Az élet útjait – Járjad te boldogan.  
A te jó pároddal – S kedves családdal  
Éljetek boldogan – Míg szívetek dobban.

Törköly Matild kedves- Szeretett testvérem,  
A te jó pároddal - Szüzanya segítsen.  
Kedves családdal - Boldogok legyetek  
Szerető szívemből – Azt kívánom néktek.

Ó jöjj Törköly András – Testvérem búcsúszom  
Kedves pároddal – Vegyétek áldásom.  
Családtok körében - Boldogan éljetez  
Tartsa meg szívetek – Az én emlékezetem.

Elhalt testvéremnek - Kedves családjai  
Utolszor búcsúszom – Töletek drágáim.  
Kedves családtokkal – Isten vigasztaljon  
Kerüljön a balsors - Földi utatokon.

Kedves jó páromnak – Szeretett testvére  
Sziráki Andrástól – Búcsúszom örökre.  
A te hitveseddel – S kedves családtokkal  
Azt kívánom nektek - Éljetez boldogan.

Sógorok, sógornők – Búcsú jobbot nyújtok  
Kedves családtokkal – Isten vigasztaljon.  
Keresztgyermekeim – Jó párjaitokkal  
És jó családtokkal – Szüzanya megóvjon.



Összes jó rokonok – Barátok, szomszédok  
Tiszteletemre jött – Kedves vendégeim  
Részvét könnyeitek - Én felettem hullnak  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

És most kegyes Jézus- Istennek szent Fia  
Tehozzád szól ajkam – Utolsó imája,  
Mária Szűzanya- Jöjj segítségemre  
Lelkem vegyétek – Az örök életbe. Ámen.  
*(Németh István és Németh Valéria)*

## **2. Csömöre Verona fölött, temették 1971. február 15-én, élt 82 évet**

Bánatos udvar ez – Szomorú a lélek  
Egy drága jó anya – Sötét sírba megy le  
Szívünk fájó könnye – Pereg az útjában  
Mert költözik tőlünk – Örökös honába.

A legszebb szó az, hogy – Drága édesanya  
Benne cseng az élet – Legtisztább szent dala,  
Ha egyszer ez elvész – Nem pótolja semmi  
Mért is kell jó anyánk – Néked sírba menni.

82 évemmel – Megyek a sírba le  
Oda, ahol nem zúg - A kínok tengere  
1 hónap óta én- Sínylődtem betegen  
10 napi kínnal - Bevégeztem éltem.

Megízleltem én már – Az özvegyi gyászt is  
Bú és keservéből – Kijutott nekem is  
De énnekem voltak – Oly jó gyermekeim  
Aki letörölték – Keserű könnyeim.

10 év előtt elhalt - Kedves jó páromat  
Fellelem most ötét – Az égi hazába  
Együtt kérjük ott fent – Az egek szent Urát  
Itt maradt szeretünk - Óvja az életen át.

Jöjj Ambrus Iona – Gondviselő lányom  
Kőműves Andrással – Vegyétek áldásom  
Köszönöm tinéktek – A sok szeretetet,  
Mellyel az életem - Ti körül vettétek.

Ambrus Mária jó - Lányom megcsókollak  
Miklós János vejemmel - Vegyétek búcsúmat,  
Ha már nem lehetek - Többé a tiétek  
Hajoljon még egyszer - Fölém a szívetek.

Ambrus János kedves- Szeretett jó fiam  
Kerepesi Máriával – Áldjon az ég Ura  
Fájó szívvel válok- Drágáim tőletek  
Az én emlékemet - El ne feledjétek.

Ambrus István kedves – Fiam búcsúm fogadd  
Juhász Jolán menyemmel – Éljetek boldogan  
Ne éljen a balsors – Viharja titeket  
Legyetek áldottak – Míg a földön éltek.

Ó jöjj Ambrus Anna – Szeretett leányom  
Ne sírj, hogy nincs anyád - Többé e világon  
A jószágos Isten - Vigasztaljon téged  
Borbély Istvánnal - Áldja meg az élted.

7 drága unokám – Ki-ki a párjával  
Az élet útjait – Járjátok boldogan  
2 kis dédunokám – Jertek ide hozzám  
Nagyanyai áldást - Ad rátok kihült szám.

Elhalt jó páromnak -Kedves testvérei  
Szeretve búcsúzom - Tőletek drágáim  
Kedves párotokkal – És jó családtokkal  
Éljetek boldogan – Míg szívetek dobban.

Unokatestvérek – Isten már véletek  
Kedves családtokkal – Boldogok legyetek  
Hit, remény, szeretet – Lakozzék köztetek  
Az én emlékemet - El ne feledjétek.

Elhalt jó páromnak – Unokatestvérei  
Az én kihült szívem – Tőletek is válik  
Ó de szerettelek – Nagyon benneteket  
És oly nehéz válni – Drágáim tőletek.

Nászok, nászasszonyok – Búcsúm fogadjátok  
Családjaitokkal – Legyetek boldogok  
Keresztgyerekeim – Néktek is kívánom  
Jézusom segítsen – Földi utatokon.

Mária Társulat - Tőletek is válok  
Szent füzérekbe nem – Teszek több virágot  
Mária kegyelmét – Égből kérem rátok  
Legyen az éltetek – Az Istentől áldott.

Összes jó rokonok – Barátnők, szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
Kiknek részvét könnye – Én fölöttem hull most  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

Aki a Golgotán – Kereszten vérzett  
S feltámadásával – Emberek üdve lett  
Jézus Krisztus hívott – Magához engemet  
Hogy nála felleljem – Az örök üdvömet.

És most kegyes Jézus – Istennek szent Fia  
Tehozzád szól ajkam – Utolsó imája  
Mária Szűzanya – Jöjj segítségemre  
Lelkemet vegyétek – Az örök életbe. Amen.  
(*Németh István*)

### **3. Gyömbér Piros fölött, temették 1984. szeptember 25-én, élt 73 évet**

Eljöttél hát értem – Végre hideg halál  
Gyötrő kínjaimtól - Immár megváltottál  
Sokáig szenvedtem – Ezen a világon  
Mire megállt szívem – Hogy tovább ne fájjon.

Hosszú sínylődésnek – Tüzeben égtem én  
Kiaszott lelkemből – Minden kedves remény.  
Ó én nyugton megyek – Pihenni a sírba  
Legjobb orvosság a – Sírhan minden kínra.

73 évnek – Terhe nyomta vállam  
Az élet utjait – Már fáradtan jártam.  
8 esztendő óta – Sínylődtem betegen  
9 hónapi kínnal – Véget ért életem.

Ó de szerettelek – Nagyon benneteket  
És nem válhatok el – Szó nélkül töletek.  
Ha már a koporsó – Födél itt van rajtam  
Végső búcsúzásra - Nyitom meg az ajkam.

Első szóm hozzád szól – János jó hitvesem  
55 esztendőt – Éltem együtt veled  
Itt hagylak már téged – Özvegyek sorsára  
A fájó szívedet – Isten vigasztalja.

János kedves fiam - Vedd az áldásomat  
A te hitveseddel – Éljete boldogan  
Áldásait adja – Reátok az Isten  
Kísérje léptetek - Az Ő szent kegyelme.

Károly édes fiam – Isten legyen veled  
A te jó pároddal – Áldja meg az élted  
Békés boldogságba - Érjetek el oda  
Honnan én már többé – Nem térhetek vissza.

4 kedves unokám – Ki-ki a párjával  
Az élet útjait – Járjátok boldogan  
1 kis dédunokám - Jer csak ide hozzám  
Nagyanyai áldást – Ad rád kihűlt szám.

2 kedves testvérem – Egy a messzelétben  
Azt kívánom néktek – Szűzanya segítsen  
A kedves páromnak - Egy kedves testvére  
Az özvegységben - Áldjon meg az Isten.

Sógorok, sógornők – Töletek is válok  
Unokatestvérek – Minden jót kívánok  
Özvegynászasszonyom – Búcsú jobbot nyújtok  
Keresztgyermekeim – Legyetek boldogok.

Összes jó rokonok –Barátnők szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
Kiknek részvét könnye – Én fölöttem hull most  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

És most Jézusomnak – Szent nevét kiáltom  
Légy kegyes bírám – Én édes Megváltóm  
Lelkem benned bízik – Legyen hazám a menny  
S testem nyugodjék - Szent nevedben. Amen.  
(Németh Valéria)

#### **4. Pap János felett, Padé, temették 1988. augusztus 17-én, élt 33 évet**

Ó de szomorúan - Zúg megint a harang  
Sötét mély gyászt hordoz – Magában e bús hang  
Bánatot s fájdalmat – Fejez ki a szavuk  
És e bús hangoktól - Szívünk oly szomorú.

Mély szomorúsággal - Tekintünk terád  
Ki ezt a világot – Oly ifjan elhagyád  
Sírátjuk a veszted – Te fiatal élet  
Rád borulnak sírva – A letört remények.

33 évet - Éltem köztetek  
Amiért oly nehéz – Válnom titőletek  
A jövő szép terve - Félbemaradt álom  
Elragadt a halál - Ez lett az én sorsom.

Ó de szerettelek – Nagyon benneteket  
És nem válhatok el – Szó nélkül tőletek,  
Ha már a koporsó – Födél itt van rajtam  
Végső búcsúzásra - Nyitom meg az ajkam

Kedves édesapám – Isten áldjon téged  
Távozó jó fiad – Búcsúzik el tőled  
Odafenn az égben – Esedezem érted  
Hogy a nagy ég óvja – Minden lépésedet.

Tőled is búcsúzom – Drága édesanyám  
Mielőtt sír takar – Csókol a kihűlt szám  
Fájó bús szívedre – Isten vigaszt adjon  
Szűzanya Mária – Utaidon óvjon.

Isten áldjon téged – Erzsébet testvérem  
János hitveseddel – Búcsúmat vegyétek  
Hilda s Rudikával - Azt kívánom néktek  
Hit, remény, szeretet – Lakja szíveteket.

Pap rokonságnak is - Hűlt szívem kívánja  
Itt a földi létben – Éljetek boldogan  
Gera rokonságnak - Búcsú jobbot nyújtok  
Szeretteitekkel – Égi Atyám áldjon.

Kedves keresztanyám - Tőled is elválok  
Családod körébe – Szűzanya megóvjon  
Koma és komaasszony – keresztgyerekemmel  
Még itt vándoroltok - Jézusom segítsen.

Összes jó rokonok – Barátok, szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
S kiknek részvét könnye – Én felettem hull most  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

És most már vigyetek – A sírkertbe engem  
Hogyha így rendelte – A nagy Isten nékem  
Úr Jézus szent szíve – Végy szeretetedbe  
Segítsed a lelkem - Hozzátok a mennybe. Amen.  
(*Németh Valéria*)

## 5. Leszity Sándor felett, Padé, temették 1990. szeptember 30-án, élt 20 évet

Tavaszi életemnek – Viruló rózsája  
Íme lehervadt - A sírnak porába  
S kiket én szívemmel – Oly nagyon szerettem  
Bánatot gyötörve – Zokognak felettem.

Istenem hogy bíztam – Most jön csak az élet  
Mely valóra váltja – A sok reménységet  
És eljött helyette – A halál-orcája  
Lelkem borzalmait – Váltva valóságra.

Megkondult a harang – Mintha csak felsírna  
20 esztendőmmel én – Megyek le a sírba  
A jövő szép terve – Félbe maradt álom  
Elragadt a halál – Ez lett az én sorsom.

Kedves édesapám – Isten áldjon téged  
Távozó jó fiad - Búcsúzik tetőled  
Odafenn az égben – Esedezem érted  
Hogy a nagy ég óvja – Minden lépésedet.

Tőled is búcsúzom – Drága édesanyám  
Mielőtt sír takar - Csókol a kihült szám  
Fájó bús szívedre – Isten vigaszt adjon  
Szűzanya Mária – Utaidon óvjon.

Jöjj Gyöngyi testvérem – Utolszor csókollak  
Az élet útjait – Járjad te boldogan  
Áldjon meg az Isten – Minden földi jóval  
Ne érje az ajkad – Soha fájó sóhaj.

Jöjj kedves nagyatyám – És kedves nagyanyám  
Búcsúmat vegyétek – Kiásott síromnál  
Nagybácsik, nagynénik – Isten már veletek  
Páros s családokkal – Boldogak legyetek.

Unokatestvérek – Tőletek is válok  
Szeretteitekkel – Szűzanya megóvjon  
Keresztapám s anyám – Néktek is kívánom  
A szeretet fénye – Ragyogjon reátok.

A vállalatomnak – Jó tisztviselői  
S kedves munkatársak – Hült szívem búcsúzik  
Ti köztetek már – Üres marad helyem  
Ne érjen a balsors – Viharja titeket.

Összes jó rokonok – Barátok szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
Kiknek részvét könnye – Én fölöttem hull most  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

És most már vigyetek – A sírkertbe engem  
Hogyha így rendelte - A nagy Isten nékem  
Úr Jézus szent szíve – Végy szeretetedbe  
Segítsed a lelkem –Hozzátok a mennybe. Amen.  
(*Németh Valéria* )

## **6. Konter Erzsébet felett, Padé, temették 1990. október 28-án, élt 70 évet**

Temetésre szól ma – A nagy harang szava  
Mert meghalt egy édes – Szerető jó anya  
Eljött a fájdalmas – Utolsó órája  
Gyászokporsó borult – Könnyek között rája.

Akinek kedvesét – Sír még be nem zárta  
S nem bolyongtak árván – Ebben a világban  
Ti tudjátok hogy fáj – A szív e percekben  
Mikor a kedvesünk – Sötét sírba megy le.

Szülő nélkül maradt – Kedves jó gyermekek  
Ti sírjátok el az – Igazi könnyeket  
Ti tudjátok hogy mily – Nehéz gyászt viselni  
A kedves szülőket – A sírba kísérni.

Megízleltem én már – Az özvegyi gyászt is  
Bú és keservéből – Kijutott nekem is  
De énnekem voltak – Oly jó gyermekeim,  
Akik letörölték – Keserű könnyeim.

70 évnek terhe – Nyomta a vállamat  
Az élet útjait – Már fáradtan jártam,  
De nem zúgolódok – Isten akarta így  
Nem szólhat ellene – Semmit emberi szív.

János kedves fiam – Isten áldjon téged  
Írénke menyemmel – Búcsúmat vegyétek  
Erzsébet leányom – Az özvegységemben  
Jézusom segítsen – Minden lépésedben.

Mariska leányom – Neked is kívánom  
József hitveseddel – Égi Atyám áldjon.  
4 kedves unokám – Egyenként búcsúzom  
1 kis dédunokám – Szüzanya megóvjon.

Imre jó testvérem – Az özvegységben  
Kedves családdal – Búcsúmat vegyétek  
Elhalt testvéreim – Kedves családjai  
Az én kihűlt szívem – Töletek is válik.

Sógorok, sógornők – Isten már veletek  
Unokatestvérek -Boldogok legyetek  
Nász és nászasszonyok – Búcsú jobbot nyújtok  
Keresztgyermekeim –Minden jót kívánok.

Összes jó rokonok – Barátnők, szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
Kiknek részvét könnye – Én fölöttem hull most  
Szerető szívemből - Hálám fogadjátok.

Én most Jézusomnak – Szent nevét kiáltom  
Légy kegyelmes bírám – Én édes Megváltom  
Lelkem benned bízok – Legyen hozzám a menny  
S testem nyugodjék – Szent nevedben. Amen.  
(*Németh Valéria*)

## **7. Nemes Margit felett, temették 1992. január 14-én, élt 81 évet**

Van egy temetőhely – Özvegyek számára  
A kálváriának – Megszentelt határa  
Úr Jézus Krisztusnak – Szenvedése helye  
Árvák és özvegyek – Temetkezésére.

Oda mennek tehát – Az árvák s özvegyek  
Elhagyott szegények – És bús jövevények  
Ott tündöklük az ő – Jutalmuk és fényük  
Ott válik örömré – Az ő szenvedésük.

Mert a szegény özvegy – Ha el van hagyatva  
Keserű és gyászos – Annak minden napja  
Nincs is az özvegynek – Más vigasztalója  
Mint egyedül Jézus – Árvák édesatyja.

De énnekem voltak – Oly jó gyermekeim  
A kik letörölték – Keserű könnyeim  
Szeretve tiszteltek - És ápoltak engem  
És gyámoltítottak - Bús özvegységemben.

81 év terhe - Nyomta a vállamat  
Az élet utjait – Már fáradtan jártam,  
De mielőtt mennék – Pihenni a sírba  
Drágáim titeket – Búcsúzásra hívlak.



Isten áldjon téged – Erzsébet leányom  
Lajos jó vejemmel - Vegyétek áldásom  
Szűzanya Mária- Óvja élteteket  
Az én emlékemet - El ne feledjétek.

Tőled is elválok – Irén jó leányom  
Ne sírj hogy nincs anyád – Többé e világon  
A Jóságos Isten – Vigasztaljon téged  
Imre hitveseddel - Áldja meg az élted.

Erzsike unokám – Béla jó pároddal  
Az élet útjait – Járjátok boldogan  
Imike unokám – Néked is kívánom  
Jézusom szent Anyja - Utaidon óvjon.

4 kedves testvérem - Isten már veletek  
Párod s családokkal – Boldogan éljétek  
Özvegy nászasszonyok – Kedves családokkal  
E földi életbe – Óvjon meg az ég Ura.

Összes jó rokonok – Barátnők szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
Kiknek részvét könnye – Én fölöttem hull most  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

És most kegyes Jézus – Istennek szent Fia  
Tehozzád szól ajkam – Utolsó imája  
Mária Szűzanya – Jöjj segítségemre  
Lelkem vegyétek – Az örök életbe. Amen.  
(*Németh Valéria*)

## **8. Juhász Gergely felett, temették 1992. február 5-én, élt 91 évet**

Véletlen embernél - Az utolsó óra  
Hogy mikor érkezik – Senki sem tudhatja  
Isten rendelése – Mikor ő akarja  
Sem idős sem ifjú – Azt át nem hághatja.

E földi életem - Hogyha elgondolom  
Volt béke s küzdelem – Öröm és fájdalom  
A titkos szenvedést – El nem árulhatom  
Isten jóságát – meg nem hálálhatom.

91 évvel - Megyek a sírba le  
Hol már nem zúg többé – A kínok tengere  
2 hét óta én hogy – Oly sokat szenvedtem  
Jobb is lesz már nékem – Síromba pihennem.

8 év előtt elhalt – Kedves jó páromat  
Fellelem most ötet – Az égi hazában  
Együtt kérjük ott fenn – Az Egek szent Urát  
Itt maradt szerettünk – Óvja ez életen át.

Isten áldjon téged – Károly jó unokám  
Azt kívánom néked – E gyászos nyoszolyán  
A te jó pároddal – S kedves családokkal  
Éljetek boldogan – Míg szívetek dobban.

Tőled is búcsúzom – Béla jó unokám  
Párod családdal – Áldjon égi Atyám  
Hit remény szeretet – Lakja szíveteket  
Köztetek maradjon – Testvéri szeretet.

Összes jó rokonok – Barátok szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
Kiknek részvét könnye – Én fölöttem hull most  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

Istennek szent Fia – A te szent kezedbe  
Ajánlom lelkeket – Vedd hozzád egekbe  
Boldog Szentlelkedet – Add nekem örökbe  
Atyád udvarában – Hagy éljek örökre. Amen.  
(*Németh Valéria*)

### **9. Pekó Adella felett, temették 1993. július 20-án, élt 3 hónapot**

Kicsi szíved többé nem dobog,  
Az enyészet karja átfogott.  
Rád fújt a halál hideg szele  
S menned kell a gyászos sírba le.

3 hónap derült csak reád  
S már mész az élet végső útján  
Vissza nem tart se könny se jajszó  
Nyitva áll néked a sír ajtó.

Kis koporsó benne kis virág  
A szívünkről hajtott rózsaaág  
Fehér arccal alszol csendesen  
Tőlünk máma messze elmegyén.

Az én utam mégse bús nagyon  
Égi derű ömlik el azon  
Angyal szárnyon csillagok között  
Boldog mennyországba költözök.

Öllek én édes jó atyám  
Kislányod tőled búcsúzik már  
Hajoljon az Ég tehozzád le  
S áldást hintsen rád szent kegye.

Csókollak már édes jó anyám  
Gyere borulj utolszor reám  
A Jóisten áldjon meg téged  
S gyógyítsa meg fájó szíved.

Jöjj Norbert jó kedves testvérem  
Elválok én örökre tőled  
2 nagyatyám és jó nagyanyám  
Csókol titeket kihúlt szám.

Nenák és kedves jó sógorok  
Néktek is hát végbúcsút nyújtok  
Norbert jó unokatestvérem  
Tőled is ma végbúcsút veszek.

Nagybácsik néktek is kívánom  
Titeket Szűzanya megóvjon  
Keresztapám és keresztanyám  
Legyen éltetek csak boldogság.

A sírkertbe most már vigyetek  
Ha úgy rendelte a nagy Isten  
Síromra virágot hozzatok  
Ahol csendben majd elaluszok. Amen.  
(*Németh Valéria*)

#### **10. Hegedűs Sándor felett, év nélkül, élt 50 évet**

Megrendült lélekkel - Állunk körül téged  
Szemünkbe könnyet csal - A gyászos végzeted  
Lehanyaglott dolgos - Két karod erőtlen  
Sötét gyászos pompa - Borult el fölötted.

Olyan váratlanul - Ért a halál téged  
Gondolni sem tudtuk - Szerencsétlenséged  
Elrettentő példa - A te gyors haláloed  
Olyan az életünk - Mint egy múltó álom.

Életerős büszke - Küzdő földi ember  
Koporsómnál állj meg - Csendben figyelemmel  
Temetésem után - Holnap talán téged  
Kísérhet a sírba - A halotti ének.

Mely szomorúsággal - Tekintünk tereád  
Ki ezt a világot – Oly korán elhagyád  
Siratjuk a veszted – Te fiatal élted  
Rád borulnak sírva - A letört remények.

Megkondul a harang – Mintha csak felsírna  
50 esztendőmmel – Megyek le a sírba  
A nagy végső útnak - Indulója zendül  
Bánatos arcokra – Sirató könny perdül.

Itt van egy fájó szív – Melyben kínok égnek  
Bú fedi az arcát - Kedves hitvesének  
Nagy az ő fájdalma – Ő vesztett legtöbbet  
Hiszen az otthonát – Szétdúlta a végzet.

Szeretteim könnye – Koporsómon ragyog  
Az utolsó úton - Elhagyva nem vagyok  
Ha már nem lehetek – Többé a tietek  
Hajoljon még egyszer – Fölém a szívetek.

Első szóm hozzád szól – Erzsébet hitvesem  
20 esztendőt éltem – Boldogságban véled  
Kedves feleségem – Házadat itt hagyom  
Fájó bús szívedre – Isten vigaszt adjon.

Hát neked mit mondjak – Sanyika kisfiam  
Kit oly korán hagyok – Itten árvaságon  
Mert e földön többé - Nem lesz édesapád  
Aki szeretettel – Gondol mindig reád.

Anna jó testvérem – Isten áldjon téged  
A te jó pároddal - Búcsúmat vegyétek  
Kedves családokkal – Azt kívánom néktek  
Hit, remény, szeretet – Lakja szíveteket.

Nagybácsik, nagynénik - És unokatestvérek  
Szeretteitekkel - Boldogak legyetek  
A jóságos Isten – Óvja élteteket  
Családtok körében – Boldogan éljetek.

Komák, komaasszonyok – Búcsúm fogadjátok  
Kedves családokkal - Legyetek boldogok  
Keresztgyermekeim – Néktek is kívánom  
Jézusom segítsen - Földi utatokon.

Összes jó rokonok – Barátok, szomszédok  
S mind kik körül álltok – Isten hozzád mondok  
Kiknek részvét könnye – Énfölöttem hull most  
Szerető szívemből – Hálám fogadjátok.

Aki a Golgotán – Kereszten vérzett  
S feltámadásával - Emberek üdve lett  
Jézus Krisztus hívott – Magához engemet,  
Hogy nála felleljem - Az örök üdvömet.

És most kegyes Jézus – Istennek szent Fia  
Tehozzád szól ajkam – Utolsó imája  
Mária Szűzanya – Jöjj segítségemre  
Lelkemet vegyétek – Az örök életbe. Amen.  
(*Németh Valéria* )

#### *Gubacskó Zoltán búcsúztatói*

### **1. Kormányos András felett, 1994, élt 71 évet**

Hirtelen jött értem ez a szörnyű halál  
Elszálltak az évek búcsúzkodni muszáj.  
Ez az élet rendje itt már nincs mit tenni  
Mindenkinek egykor mindent itt kell hagyni.

71 esztendő jutott az életből  
Most végleg búcsúzom minden szerettemtől  
Hosszú útra megyek hol nincs bú és bánat,  
Szépen megpihenek a szép mennyországban.

Kedves feleségem elbúcsúzom tőled  
51 esztendőt éltünk együtt véled  
Minden boldog percet köszönök teneked,  
A jószágos Isten óvjon meg tégedet.

István jó testvérem a Jóisten áldjon,  
Összes családdal áldás szálljon rátok,  
Özvegny napjaidban az Úr vigasztaljon  
A jószágos Isten téged vigyázzon.

Mostohatestvérek családjaitokkal  
Éljetek gondtalan békés boldogságban,  
Vigyázzon reátok a nagy Isten szeme  
Egész életeteket ő boldoggá tegye.

Feleségem testvére összes családdal  
Áldjon a jó Isten téged minden jóval,  
Minden munkátokra égi áldás szálljon  
Lelketekre bánat soha ne boruljon.

Flóri jó pároddal most tőled búcsúzom,  
Nagyon szerettelek hát minden jót kívánok  
Családjaitokkal éljetek ti szépen  
Erőt, egészséget adjon Isten néktek.

Zoli keresztfiam és bérmacsaládjaim  
Szálljon le rátok Isten áldása.  
Életetek fája erősödjön meg úgy  
Hogy baj nélkül állja ha rajta vihar dül.

Unokatestvérek és kedves családjai  
Szomszédok barátok összes rokonaim,  
Égi áldás nektek és mondjátok velem  
Dicsértessék Jézus mindörökké. Ámen.

## 2. Sebők Mária, temették 1994. július 17-én, élt 17 évet

Kegyes buzgósággal akik jelen vagytok,  
És nekem utolsó tisztességet adtok  
Imával kísérték nyugvó helyemre  
Hallgassatok hívó bízó búcsúbeszédemre.

Pályafutásomat immár befutottam  
Nehéz harcaimat végig megharcoltam,  
Hitem megtartottam, meg nem tántorodtam  
Irgalmat, jutalmat várok ezért mostan.

Megkapom a fénylő menyegzős ruhámat,  
Isten irgalmából gyémánt koronámat,  
Paradicsom kertnek szép piros rózsáját,  
Szívemen hordozom hervadatlan csokrát.

Hivatalos vagyok a mennyei karba,  
Isten bárányánál szent lakodalomba.  
Boldogan hallgatom az angyali zenét  
Éneklem örökre Isten dicséretét.

Kedves édesanyám fáj a szíved nagyon  
17 esztendő után itt kell hagynom,  
köszönöm a sok jó gondviselésedet  
Mennyeországból áldást küldök neked.

Párom testvérei szeretteitekkel  
Ne hagyjon el titeket soha a Jóisten.  
Nagybácsik, nagynénik, unokatestvérek  
Erőt, egészséget adjon Isten néktek.

Rokonok, szomszédok sok-sok köszönettel  
Búcsúzómat tőletek éltem bevégeztem.  
Köszönöm a sok jót mit értem tetteitek  
A Szűzanya óvja minden lépteteket.

Tegyetek síromba ott majd megpihenek  
Isten nyugalmat ád fiatal testemnek.  
Mindörökre híven gondoljunk egymásra  
Isten veled anyám a viszontlátásra. Amen.

### **3. Mária, temették 1994. augusztus 23-án, élt 96 évet**

Kegyes buzgósággal akik jelen vagytok,  
És énnekem utolsó tisztességet adtok,  
Imával kísérték nyugvó helyemre  
Hallgassatok bízó búcsúbeszédemre.

96 évet éltem itt köztetek  
Ne feledjétek el az én emlékemet,  
8 heti betegség után megpihenek  
Minden szeretteimtől fájó búcsút veszek.

Ékes országodba mindig vágyva vágytam  
Ó had legyen részem boldog Mennysországbán.  
21 esztendőt éltem már özvegyen,  
Én kedves jó párom találkozom veled.

Fiam, akit messze sodort el a végzet  
Ó mint hordoztalak a szívémben téged.  
Nem sikerült tőled végső búcsút vennem  
Bízom, látjuk egymást odafenn a mennyben.

Rozália menyem ki gondom viselted,  
A jószágos Isten áldjon meg tégedet.  
Minden jóban rosszban itt voltál mellettem,  
A jószágos Isten óvja éltedet.

Kedves Lajos fiam Irénke menyemmel  
Éltetek legyen tele szeretettel  
Családjaitoknak minden jót kívánok,  
A szép Mennysországból áldást küldök rátok.

Erzsébet leányom most tehozzád szólok  
Özvegyen maradtál ezért ne búslakodj.  
Ez az élet rendje mindent itt kell hagyni,  
Mindenkinek egyszer innen el kell menni.

Kedves 7 unokám kiket úgy szerettem,  
Sok örömet vigaszt adtatok szívemnek.  
Ki – ki a párjával éljen boldogságban  
Édes unokáim a viszontlátás.

11 dédunokám mit is szóljak néktek  
Ne feledjétek el soha emlékemet.  
Életetek legyen tele boldogsággal  
Éltessen titeket Isten boldogságban.

Erzsébet sógornóm özvegyen maradtál  
Ilyen az élet nem ismer már határt.  
Szeressen az Isten mindig tiszta szívből  
Szűz Mária óvja életed a Mennyből.

Kedves keresztlányom most tőled búcsúzom  
Az életed legyen mindig szép és boldog.  
Mostoha az élet lásd özvegyen hagyott  
Isten szeret minket ő mindent helyrehoz.

Elhunyt testvéreim kedves családjai,  
Mit is mondjak néktek tudjatok szeretni,  
Remélem hogy egykor találkozunk itt fenn  
Addig is szeressen titeket az Isten.

Mária Társulati tagok minden jót kívánok,  
Égből is tekintek gondolok reátok.  
Ím én mennybe értem tisztán hófehéren  
Ó mily gyönyörűség itt élni az égben.

Unokatestvérek, rokonok, szomszédok,  
Gyászoló vendégek kik körülöttem álltok  
Kísérjetez most már pihenni engemet  
Hozzá tartozóim égi áldás veletek. Amen.

#### **4. Bazsó Pál (Márton), temették 1995. május 12-én, élt 53 évet**

Lombos akácfának nem volt virágzása,  
Az én bús szívemnek nem volt maradása.  
Szomorúságomban sokat gondolkodtam  
Mire életemet magam kioltottam.



Fájó szívvel fogok búcsúzni tőletek  
Nagyon fáj a szívem itt hagyni titeket  
53 év van koporsómra írva,  
5 évi özvegység vitt engem a sírba.

Kedves Marci fiam Rózsika pároddal  
Segítsen titeket isten minden jóval.  
A kis unokámnak minden jót kívánok  
A jószágos Isten vigyázzon rátok.

Klárika lányom búcsúzom tetőled,  
Nem találsz engem már csak a temetőben  
Radován férjeddal legyetek boldogok,  
A kis unokámra nagyon vigyázzatok.

Anna jó testvérem csókollak tégedet  
József jó pároddal ne sírjatok értem.  
Családjaitokkal boldogan éljeteztek  
A gyász koporsómból ezt kívánom néktek.

Erzsébet testvérem Antal jó férjeddal  
Éljeteztek boldogan ebben az életben.  
Családjaitoknak minden jót kívánok  
Az Ég Ura rátok mindenütt vigyázzon.

Elhunyt feleségem kedves testvérei  
Tehozzátok mostan nem tudok mit szólni  
Éltessen titeket Isten minden jóval  
Áldjon meg az Isten családjaitokkal.

Piroska barátnőm egész családdal,  
Áldjon meg titeket az Isten minden jóval  
Koma, komaasszonyom, nász és nászasszonyom  
Tenéktek ezúton minden jót kívánok.

Sógorok, sógornők és bérmacsaládok  
Unokatestvérek, rokonok, szomszédok,  
Az egész falumnak minden jót kívánok  
Az én hiányomat érezni fogjátok.

Végezetül összes kedves rokonaim,  
És tiszteletemre összegyűlt vendégeim  
Köszönöm a részvétet, a sok szép virágot  
A jószágos Isten adjon áldást rátok. Amen.

## 5. Baranyi Péter, temették 1995. augusztus 3-án, élt 68 évét

Meleg nyári nap van, madarak dalolnak  
Ennek a családnak nagy fájdalma van ma.  
Szerető jó hitvest, drága édesapát  
Rabolt el körükből ez a szörnyű halál.

Nincsen olyan rózsza, ami el ne hervadna  
Nincsen olyan ember, aki meg nem halna.  
Máma még remélünk, holnapra meghalunk.  
Hiszen mi a földön csak vendégek vagyunk.

68 esztendődt éltem itt köztetek,  
4 esztendeje sínylődök már betegen.  
Elrabolt a halál közületek engem  
Kedves szeretteim égi áldás veletek.

Kedves Zsófi nejem, most tetőled búcsúzom  
Az életed során ne legyenek gondok  
43 évet éltünk együtt veled,  
Köszönöm a sok szép együttöltött évet.

Esztike kislányom mindenem te voltál,  
Nem vár téged többé a te édesapád.  
Sándor jó férjeddal boldogan éljetek,  
A te édesapád ezt kívánja néktek.

Ervin jó unokám búcsúzom tetőled,  
Mielőtt a testem sírba pihenni megy.  
Tenéked a szívem mindig azt kívánja  
Az életed az Isten minden jóval áldja.

Levente unokám az Isten megáldjon  
Reád a bánatnak árnya sose szálljon.  
Mosolyogjon reád az Isten jósága,  
Ne hagyjon el soha az egek áldása.

Kedves testvéreim búcsúzom tőletek,  
Nem találtok engem csak a temetőben.  
Családjaitoknak minden jót kívánok,  
A jóságos Isten adjon áldást rátok.

Elhunyt testvéremnek kedves családjai,  
Most fogok tőletek végbúcsúzást venni.  
Éljetek sokáig nagy-nagy boldogságban,  
Éltessen titeket Isten boldogságban.

Nejem testvérei töletek búcsúszom,  
Életetek során ne legyen gondotok.  
Családjaitokkal boldogan éljete,  
A jószágos Isten áldjon meg titeket.

Kedves nászasszonyom, koma, komaasszony,  
Keresztgyermekeim, rokonok, szomszédok,  
Unokatestvérek búcsúszom töletek  
Kedves rokonaim égi áldás veletek.

Kísérjete most már pihenni engemet,  
Isten nyugodalmat ád meggyötört testemnek.  
Égi áldás veletek és mondjátok velem  
Dicsértessék Jézus mindörökké . Amen.

#### **6. Szabó Mária, temették 1995. november 11-én, élt 72 évet**

Bús hervadás szállta meg most már a tájat,  
Hulló hópelyhek közt cserélek ma házat  
Kínos betegségem íme véget ére,  
Rám borult a halál szomorú nagy éjje.

72 esztendő koporsómra írva,  
2 éve betegen könyörgök én sírva.  
18 éve már özvegységben élek,  
Én kedves jó párom találkozom veled.

Mariska lányom messze idegenben,  
Ó mint hordoztalak a szívemben téged.  
Nem sikerült tőled végbúcsúzást vennem,  
Bízom látjuk egymást odafenn a Mennyben.

Gizike leányom az Isten megáldjon,  
Anti jó férjeddal ezen a világon.  
Családjaitoknak minden jót kívánok,  
Szép Mennyszágból figyelek majd rátok.

Rózsika leányom tőled is búcsúszom  
Jancsi jó férjeddal a Jóisten áldjon.  
Családótoknak is minden jót kívánok  
A jószágos Isten vigyázzon reátok.

Kedves Mihály fiam hallgasd meg szómat,  
Mely búsan rezgeti gyászos koporsómat.  
Veszna jó menyemmel éljél nagyon szépen,  
A gyász koporsómból ezt kívánom néked.

Második férjemnek Rozália lánya,  
Egész családotat a Szüzanya áldja.  
Simon a nejeddel gondtalan éljete,  
Családjaitokkal boldogok legyetek.

Katalin testvérem egész családdal,  
Azt kívánom néktek a gyászokorsómba  
Tenéktek a szívem mindig azt kívánja,  
Életek legyen tele boldogsággal.

Rozália testvérem most tőled búcsúzom,  
Az életed során ne legyenek gondok.  
Családjaidnak is minden jót kívánok  
A jó Úristen vigyázzon rátok.

Etel jó testvérem az Isten megáldjon,  
Egész családotra bánat sose szálljon.  
Minden munkátokra égi áldás hulljon  
Lelketekre bánat sose boruljon.

Elhunyt testvéremnek neje s családjai  
Tetőletek fogok végbúcsúzást venni.  
Minden földi jóval legyetek megáldva  
Életek fáját vihar ne rázza.

Kedves komaasszony és jó nászasszonyom,  
Jó kereszttestvérek, unokatestvérek,  
Sógorok, sógornők, rokonok, szomszédok  
Mindnyájotokat most a Jóisten áldjon.

Két kedves nővérke köszönöm tenéktek,  
A sok fáradtságot amit tettek értem.  
A jó szíveteket áldja mag az Isten,  
Mindenkivel mostmár a Jóisten legyen. Amen.

## **7. Molnár István, temették 1995 novemberében, élt 51 évet**

Temető kapuja kétfelé van tárva,  
Azon visznek engem az örök nyugvásra.  
Síró hangon kondul kislelkünk harangja  
Zokogva kísér ki utolsó utamra.

51 esztendőm éltem itt köztetek,  
Ebből az életből önszántamból megyek.  
Hozzá tartozóim égi áldás veletek  
A jóságos Isten legyen veletek.

Valéria nejem a jó Isten áldjon,  
Tenéked mindenkor gyógyulást kívánok.  
9 esztendeig éltem együtt veled  
A jóságos Isten legyen mindig veled.

Zoltán kedves fiam, hallgasd meg a szómat  
Szívemnek tőled is el kell búcsúznia.  
Gizella nejeddel éld boldogan élted.  
Boldogság ragyogjon napként felettetek.

Jolánka leányom téged az ég áldjon  
János jó férjeddal ezen a világon.  
Sorsnak csapásai kerüljenek titeket,  
Az Égura legyen mindig tiveletek.

Kedves édesapám búcsúszom tetőled,  
Ne fájjon tenéked jó atyai szíved.  
Nevelő anyámmal gondtalan éljetez,  
A gyász koporsómból ezt kívánom néktek.

Angéla nevelt lányom most tőled búcsúszom  
Gábor jó férjeddal a Jóisten áldjon.  
Minden földi jóval legyetek megáldva  
Életetek fáját vihar meg ne rázza.

5 kedves unokám Ég áldása veletek,  
A Szűzanya védje egész életetek.  
Ti még az életnek csak kezdetén álltok,  
Kérem a Jóistent vigyázzon rátok.

3 jó testvérem családjaitokkal  
Áldjon meg Isten titeket minden jóval.  
Azt kívánom néktek legyetek boldogok,  
Életetek során ne legyen gondotok.

Apósom s anyósom néktek azt kívánom,  
Gondtalan éljetez ezen a világon.  
Idős napjaitok éljetez boldogan  
Ezt kívánom néktek gyászkoporsómban.

Sógorok, nagynénik, komák, komaaaszonyok,  
Jó munkatársaim, keresztcsaládjaim,  
Ki-ki a családjával boldogan éljetez  
Utolsó szavaim ezt kívánják néktek.

Nászok, nászasszonyok, szomszédok, barátok  
Családjaitokkal a Jóisten áldjon  
Búcsúzom tőletek az ég áldása nektek,  
A jóságos Isten legyen tiveletek. Amen.

### **8. Nagy Magdolna, temették 1997. február 8-án, élt 88évet**

Közeleg a tavasz örül az egész táj,  
Várják a virágok a szép feltámadást—  
Mi is épp úgy halunk ,mint ősszel a virág  
A szép Mennysországba megyünk innen tovább.

88 esztendő't éltem itt veletek,  
10 évi özvegység megviselt engemet,  
2 hónap betegség gyorsan leterített  
Kedves családjaim minden jót tenéktek.

Antal kedves fiam rád Isten vigyázzon  
Minden jóságodért tégedet megáldjon.  
Ilonka mennyemmel éljél nagyon szépen,  
A gyászokorsómból ezt kívánom néked.

3 jó unokám ki-ki a párjával,  
Éltessen Isten titeket boldogságban.  
Az élet tengerén békén evezetek  
Mindenkor az Isten segítsen titeket.

5 kedves dédunokám búcsúzom tőletek,  
A Szűzanya védje minden lépésedek.  
Ti még az életnek csak kezdetén álltok,  
Kérem az Úristent vigyázzon reátok.

Elhunyt testvéreim kedves családjai,  
Most tőletek fogok végbúcsúzást venni.  
Minden munkátokra égi áldás hulljon,  
Lelketekre bánat soha ne boruljon.

Rokonok, szomszédok, unokatestvérek  
Ki-ki családjával éljen nagyon szépen.  
Kedves jó barátok és keresztcsaládok  
Köszönöm a részvétet koszorút virágot. Amen.

## 9. Bottyán Imre, Kikinda, a temetés időpontja ismeretlen, élt 80 évet

Szólnak a harangok gyászos temetésre,  
Lássátok testvérek ennyi ez az élet.  
Máma még remélünk, holnapra meghalunk  
Hiszen mi a földön csak vendégek vagyunk.

80 esztendő van koporsómra írva,  
Sínylődő betegség vitt engemet a sírba,  
Nehéz az elvállás itthagyni titeket.  
Kedves jó családom végbúcsúzást veszek.

Erzsébet feleségem Isten áldjon téged,  
60 szép esztendőt éltem együtt véled.  
Adjon neked az Ég erőt, egészséget.  
A jószágos Isten vigasztaljon téged.

Etel kedves lányom az Ég áldása teveled,  
Az Ég Ura mindig őrizzen tégedet.  
Minden földi bajtól mentsen meg az Isten  
Özvegy napjaidban örökké segítsen.

István édes fiam az Úr óvjon téged,  
Rozália nejeddel gondtalan éljete.  
A boldogság fénye süssön le rátok  
Amerre az élet útjait járjátok.

Erzsébet jó lányom most tőled búcsúzom  
Mátyás jó férjeddal legyetek boldogok.  
Minden munkátokra égi áldás szálljon  
Lelketekre bánat soha ne boruljon.

Piroska lányom Slobodan férjeddal  
Egész életedben szerencse kísérjen.  
Azt kívánom néktek szálljon éltetekre  
Jézus és Mária sok áldó kegyelme.

Kedves unokáim tőletek búcsúzom  
Ki-ki a párjával legyen nagyon boldog.  
Életetek fája erősödjön meg úgy,  
Hogy baj nélkül állja, ha rajta vihar dül.

Kis dédunokáim végbúcsúzást veszek,  
Kívánom, hogy mindig vidámak legyetek.  
Ti még az életnek csak kezdetén álltok  
Kérem a Jóisten vigyázzon rátok.

Feleségem testvérei nejei és családjai  
Szálljon le reátok Isten áldásai.  
Vigyázzon reátok a nagy Isten szeme  
Egész élteteket ő boldoggá tegye.

Unokatestvérek, rokonok, szomszédok  
És tiszteletemre összejött barátok  
Égi áldás veletek és mondjátok velem  
Dicséртessék Jézus mindörökké. Amen.

---

### 10. Piri Árpád, Jázovó, temették 2000. május 5-én, élt 40 évet

Itt van a szép május, virágzik az akác  
Tarka virágoktól virít már a határ.  
Szép tavaszi szellő simogatja arcunk  
Kedves édesapa vesz majd végső búcsút.

40 esztendő van koporsómra írva,  
Kik nagyon szerettek körül állnak sírva,  
5 nappal ezelőtt töletek elmenetem,  
És haza hozzátok élve nem érkeztem.

Kedves feleségem, tudom fáj a szíved,  
Mert nagyon hirtelen hagytalak el téged.  
Köszönöm a 16 gyönyörű szép évet,  
Amit együtt éltünk boldogságban veled.

Andor kicsi fiam nagyon szerettelek,  
Csak így búcsúzhatok utoljára tőled.  
Nagyon fájó szívvel hagylak itt titeket,  
A jószágos Isten legyen mindig veled.

Özvegy édesapám búcsúzom most tőled,  
Hiába vársz engem nem jövök én többet.  
Köszönöm, hogy szépen felneveltél engem,  
Áldjon meg téged a jószágos Isten.

Elhunyt édesanyám találkozom veled  
2 éve elmentél már utánad megyek.  
A szép Mennysországból vigyázunk majd rájuk,  
Kiktől ily hirtelen el kellett már válnunk.

Kedves jó apósom végbúcsúzást veszek  
Anyóssommal mindig gondtalan éljetek.  
Erőt, egészséget adjon az Úr néktek  
Minden jót kívánok utoljára néktek.



Feleségem testvére férje és családjai  
Szálljon le rátok Isten áldása.  
Az Ég áldó kegye hajoljon le rátok  
Amerre az élet utjait járjátok.

Özvegy keresztanyám, kereszttestvéreim,  
Nagynénik, nagybácsik, unokatestvéreim  
Családjaitokkal boldogok legyetek,  
Adjon Isten néktek sok boldog évet.

Barátok, munkatársak és osztálytársaim  
Most hozzátok szólnak búcsúszavaim  
Kérem a Jóistent vigyázzon reátok,  
Köszönöm a részvételt koszorút virágot. Amen.